

Viering 75 jaar bevrijding in Simpelveld



SIMPELVELD - In september 1944 werd Zuid-Limburg bevrijd van de Duitse bezetters. De ergste verschrikkingen van de Tweede Wereldoorlog waren toen ook voor de inwoners van Simpelveld voorbij. Om de 75e verjaardag van dit heuglijke feit te vieren en om alle personen die het leven lieten om de bevrijding mogelijk te maken te herdenken, vinden door heel de regio evenementen plaats.

In Simpelveld hebben vier lokale verenigingen de handen in elkaar geslagen om de bevrijding te vieren. Heemkundevereniging De Bongard, Harmonie St. Caecilia, Mannenkoor David en Kerkelijk Zangkoor Harmonia organiseren samen een Bevrijdingsconcert op **zaterdagavond 14 september**.

Geschiedenis en Muziek gaan tijdens dit evenement hand in hand. Historicus Luc Wolters van de Heemkundevereniging neemt het publiek mee in een verhaal over de gebeurtenissen in de Tweede Wereldoorlog in Simpelveld, Limburg en Europa. De drie muziekverenigingen zorgen ervoor dat dit verhaal omlijst wordt met sfeervolle muziek. Samen leidt dit tot een bijzonder mooi en afwisselend programma. Door bijpassende beelden op een groot scherm te vertonen gaat het geheel nog meer leven en wordt de bezoeker meegenomen

naar de situatie van ruim 75 jaar geleden. De verschrikkingen van de oorlog, de verzetsdaden, de gevallen en het vieren van de bevrijding komen allemaal aan bod in het verhaal en de muziek. Dankzij een bijdrage van de Provincie Limburg en Gemeente Simpelveld is het concert gratis toegankelijk. De concertlocatie is Partycentrum Oud Zumpelveld en de aanvang van het concert op zaterdagavond 14 september is 19.30 uur.

Kunst dagen

Wittem

6 SEPT
T/M
29 SEPT
2019

kunstdagenwittem.nl

Concerten, Expositie, Educatie

KLOOSTERBIBLIOTHEEK WITTEM

EEN LEUKE BIJBAAN

Een leuke bijbaan waarbij je naast school flexibel kan werken!

Jouw functie
 Als hulpkracht ParkShop bedien je de kassa, beantwoordt veel vragen van onze gasten en vult de vakken in de winkel. In de weekenden, tijdens de vakantie en/of in de avonduren. Altijd in overleg met jou, want we houden rekening met jouw schoolroosters.

Interesse?
 Ben jij minimaal 16 jaar en de kandidaat die wij zoeken? Stuur dan een e-mail naar managerretail.hoogvaals@landal.com en geef je naam en motivatie door.

Landal
 Randweg 21, 6293 DC Vaals

Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag/woensdag gratis aangeboden in een oplage van 11.300 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Eys, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vijlen, Wahlwiller en Wittern.

Advertentie/redactie-adres

- TMdesign
Theo Meijer
Irmstraat 7
Simpelveld
06 - 19 86 88 16
info@weekbladtroebadoer.nl
of info@tmdesign.nl
Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur. Of na telefonische afspraak. Voor info zie ook: www.weekbladtroebadoer.nl

Klachtenlijn bezorging

06 - 19 86 88 16

Kika
kinderenkanervrij
www.kika.nl
Giro 8118

Nieuws SJO ESB'19

Uitslagen:

JO19-1: ESB'19 – Walram	2-3
JO17-1: BMR – ESB'19	1-1
JO17-2: Rood Groen – ESB'19	4-3
JO15-1: ESB'19 – Weltania/Bekkerv.	0-6
JO13-1: ESB'19 – Krijtland	16-0
JO12-2: Welt./Bekkerv. – ESB'19	16-3
JO11-2: ESB'19 – Rood Groen	0-3

Programma:

zaterdag 7 september:

JO19-1: Heuveland – ESB'19	13.30
JO15-1: SV Geuldal – ESB'19	12.30
JO13-1: Heuveland – ESB'19	10.00
JO12-1: Chevrement – ESB'19	09.00
JO12-2: ESB'19 – Kerkrade West	10.00
JO11-2: WDW – ESB'19	11.30
JO10-1: ESB'19 – BMR	11.45
JO10-2: ESB'19 – RKSVB/V'daal	10.00
JO9-1: ESB'19 – RKHBS	10.00
JO9-2: WDW – ESB'19	09.30
JO8-1: Kerkrade West – ESB'19	08.30
JO8-2: ESB'19 – Rood Groen	10.00
JO8-3: ESB'19 – Welt./Bekkerv.	09.30
JO8-4: ESB'19 – Krijtland	11.45
JO7-1/2: Walram – ESB'19	08.45
MO17-1: Welt./Bekkerv. – ESB'19	13.00
MO15-1: Keer – SJO ESB'19	10.00
<u>Maandag 9 september:</u>	
JO17-1: SJO ESB'19 – Eijdsen	19.00

De gezellige weekmarkt van
Simpelveld
Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

VISHANDEL F. ERKENS

Zalmfilet
zonder huid per kilo € **23⁰⁰** op de huid per kilo € **21⁰⁰**

Kibbelingen met saus € **4⁰⁰** per bakje

Hollandse nieuwe € **2⁰⁰** 3 stuks voor € **5⁵⁰**

Walking Football

PARTIJ - Zou je nog wel eens willen sporten en dan in het bijzonder voetballen? Is het fysiek en conditioneel wat te zwaar om dat op een groot veld te doen. Een alternatief hiervoor is Walking Football. Samen met VV Partij gaat de Huiskamer van Partij bekijken of er in Partij en omliggende dorpen, voldoende belangstelling voor het z.g. Walking Football bestaat. Deze tak van voetbal wordt steeds populairder onder degenen die graag nog een balletje willen trappen. Bij Walking Football gelden in grote lijnen de spelregels van het reguliere voetbal. We mogen gebruik maken van de accommodatie van VV Partij. De Huiskamer nodigt iedereen uit voor een informatieavond.

SV Simpelveld

Uitslagen:

Zondag 1 september	
1e: Vijlen – Sv Simpelveld	0-3
2e: SVS/ZW'19 – Sporting Heerlen	5-0
3e: Sp. Heerlen 6 - SVS/ZW'19	AFG.
VR1: ST SVS/Sc'25 - SVME	3-5

Programma:

Vrijdag 6 september:

VR30+1: Toernooi bij RKMVC	
<u>Zondag 8 september:</u>	
1e: Sv Simpelveld – Rood Groen	14.30
2e: Haslou 3 – SVS/ZW'19	12.15
3e: SVS/ZW'19 – Eikenderveld	11.00
VR1: DVC – ST SVS/Sc'25	12.00

Dinsdag 10 september:

1e: SV Simpelveld – GSV	20.00
2e: VV Schaesberg – SVS/ZW'19	19.30
3e: Hoensbroek 4 – SVS/ZW'19	19.30

Hierbij zullen voormalig voetballer Roel Brouwers en wethouder van der Kleij aanwezig zijn. Tijdens de bijeenkomst wordt uitgelegd wat de bedoeling is en zo veel mogelijk vragen beantwoord. Gaan we al-leen recreatief spelen, bekijken we de mogelijkheden om in competitieverband te gaan sporten of beide? Welke dag en tijdstip gaan het worden en hoe zit het met een lidmaatschap van VV Partij nadat de proefperiode die we hebben afgesproken, op 1 januari 2020, voorbij is? De informatieavond wordt gehouden op: **10 september a.s.** Aanvang: 19.30 uur. Locatie: voetbalkantine van VV Partij.

10e GarageSale te Epen

EPEN - Struinen door het mooie en pittoreske Epen en ondertussen zoeken naar leuke koopjes. En misschien precies dat vinden waar je al die tijd al naar op zoek was. Dat kan op **8 september** tijdens de 10e GarageSale in Epen tussen 10.00 uur en 16.00 uur. Verkoop van tweedehands spulletjes aan huis, vanuit de garage, is al enkele jaren een groot succes! Alleen de mensen van het



Katholiek Vrouwengilde
Simpelveld

Nu de zomervakantie voorbij is begint KVG Simpelveld ook weer met haar bijeenkomsten.

Dinsdag 10 september a.s. starten wij met de openingsavond,

dorp verkopen die dag hun spullen. Ze doen dit om op te ruimen en niet om eraan te verdienen. Kom gezellig snuffelen en vindt onder de interessante attributen, curiosa, spelletjes, boeken, kleding, antiek, juwelen, huisraad en nog veel meer, precies wat u zoekt. De bestaande horeca kan u voorzien van een hapje en een drankje. De toegang is gratis, evenals het parkeren. In Epen kunt u de openbare parkeerplaatsen in de Wilhelminastraat en de Kapelaan Houbenstraat gebruiken. Voor informatie kunt u bellen met 06-44 878 953 of mailen naar garage.sale.epen@gmail.com. De organisatoren wensen u een fijne dag in en rondom het Geuldorp Epen!

wij beginnen met het huldigen van enkele jubilarissen. Daarna wordt de avond verder ingevuld door het duo "Proeme Poasje", zij verzorgen een optreden waarin humor een hoofdrol speelt. Liedjes worden afgewisseld met sketches, het beloofd een leuke avond te worden.

Kleintjes

PARKET

EIKEN PLANKEN van € 59,00 voor € 27,50. Ook leggen, schuren en reparatie.
www.ecoplanken.nl
Nuth – 045 - 511 34 69

UW TRAP een pronkstuk

In PVC, laminaat of hout. Compleet vanaf € 695,00
www.ecoplanken.nl
Nuth – 045 - 511 34 69

Is uw stoel of bank doorgezakt

Deze kunnen wij opnieuw vullen, en dan kan het weer jaren mee. Leer dat versleten is kunnen wij weer laten herleven. Het reinigen van uw meubels of alle andere meubel werkzaamheden. Bel voor een vrijblijvende afspraak bij u thuis. Of kijk op de website.
www.meubelpieter.nl
06 - 26 98 75 95

Kleintje plaatsen?

Heeft u iets te koop of zoekt u iets? Laat het weten via het plaatsen van een kleintje.
info@weekbladtroebadoer.nl

Zonnebrillenuitverkoop

25% korting op alle zonnebrillen



KLOOSTERSTRAAT 2 • 6369 AD SIMPELVELD • 045-5440537 • WWW.MOONENOPTIEK.NL

Un Giorno Speciale met Harmonia Simpelveld

SIMPELVELD - Op **zondagmiddag 22 september** bent u van harte uitgenodigd voor een prachtig Belcantoprogramma. Compleet met SalonRouge Orchester uit Aken, solisten als Fenna Ograjensek en Pascal Pittie, aan de vleugel Paul Huijts en uiteraard het gemengd zangkoor Harmonia onder leiding van Jean Lardinois, wordt u een fantastische middag gepresenteerd.

Jubileum

Harmonia viert dit jaar haar 160-jarig bestaansfeest. In dat kader waren op zondag 19 mei maar liefst 600 luisteraars in de kerk in Simpelveld om de prachtige jubileumuitvoering van de Schubertmis bij te wonen. Velen van u herinneren zich dit nog. Mocht u er niet bij zijn geweest dan krijgt u op zondag 22 september de kans om te genieten van lichte klassieke muziek. Deze keer bekende werken van onder andere Verdi, Puccini, Lehar, Bernstein en Robert Stolz.

Programma

U kunt er een heel gezellige middag van maken door te beginnen met een walking dinner in restaurant 'Bij Maxime'. Tijdens het Italiaanse 3-gangen menu zal musicus Toine Sporken u alvast warm maken met informatie over het programma van het Belcantoconcert van 17:00 uur in de kerk van Simpelveld. Voor kussentjes op de banken in de kerk is gezorgd. Het walking dinner begint om 15:00 uur. De Vroenhofstraat wordt die dag afgesloten en ingericht als groot terras in Italiaanse sfeer met na afloop van het concert Italiaanse muziek van een live orkest.

Kaartjes.

Inmiddels zijn er al ruim 200 kaartjes verkocht. U kunt er ook bij zijn. Koop tickets Bij Maxime of de secretaris van Harmonia onder tel. 045-5442483. U kunt ook een mail sturen naar secretaris@zangkoorharmonia.nl. Er zijn kaartjes voor enkel het concert om 17 uur of combitickets voor het walking-dinner

vanaf 15 uur en aansluitend het concert. Prijzen: € 18,- concert en € 36,- concert met walking dinner.

Un Giorno Speciale

Komt u samen met Harmonia genieten van het eerste pleinfest op het gerestaureerde plein rondom de kerk in Simpelveld. In na-

volging op de gezellige sfeer rondom de Passion nu dus met het geluid en de smaak van Italië, Un Giorno Speciale. Noteer dus alvast zondag 22 september.
• 15:00 uur walking dinner
• 17:00 uur Belcantoconcert
vanaf ca 18:30u gezellig Italiaans pleinfest met hapjes drankjes en live muziek.

ZAT. 21 EN ZO. 22 SEPTEMBER

VAALS
LIBERATION

Vrij!
gemeente vaals

75 JAAR BEVRIJDING VAN DE GEMEENTE VAALS

Samen de bevrijding van Vaals herdenken en vieren op het Von Clermontplein op zaterdag 21 en zondag 22 september. Geniet van het indrukwekkende theaterconcert en...

NOTEER ALVAST IN UW AGENDA: BEVRIJDINGSFEESTEN GEMEENTE VAALS OP HET VON CLERMONTPLEIN ZATERDAG 21 EN ZONDAG 22 SEPTEMBER A.S.

Alle evenementen zijn gratis te bezoeken!

• THEATERCONCERT
• FOODPLEIN
• MUZIEK EN ZANG
• UMBRELLA PARADE

Harry DE WARME BAKKER

Volkorenrollen 4+1 gratis

Kersenvlaai van 12.50 voor **9.50**

Waldkorn meergranen van 2.85 voor **2.30**

Like ons op facebook @harrydewarmebakker

Kloosterplein 26a, Simpelveld, tel. 045-5443435
Maandag t/m vrijdag van 8.30-18.00 uur, zaterdag van 8.30-17.00 uur

Koningsvogelschieten Ubachsberg

UBACHSBERG - Schutterij St. Hubertus organiseert op **zondag 8 september** het jaarlijkse koningsvogelschieten op het Sjö-teweike aan de Colmonterweg in Ubachsberg. Om 14.30 uur is de opening en zal de huidige koning Jan Caselli gedeïnstalleerd worden. De leden van het Ere-gilde gaan als eerste met elkaar "de strijd aan". Ook de leden van buurtvereniging Boeregats, gaan met de zware buks op een eigen koningsvogel schieten. Daarna barst de altijd spannende strijd los om het koningschap van St. Hubertus. Wie lost het beslissende schot en wordt de koning 2020? Uiteraard is er ook weer het jeugdkoningschieten voor jongeren van 10 t/m 16 jaar en het schieten voor altijd felbegeerde titel van Burgerkoning. Hij of zij ontvangt de afgeschoten koningsvogel als trofee en heeft verder geen verplichtingen. Tijdens het koningsvogelschieten zal tevens een nieuwe marktentster geïnstalleerd worden.

Nieuwe (jeugd)leden zijn altijd welkom bij St. Hubertus. We zijn op zoek naar enthousiaste jongeren en volwassenen die onze gelederen willen versterken. Heeft u interesse en wilt u meer informatie? Kom dan naar het koningsvogelschieten of neem dan contact op via secretariaat@st-hubertus-ubachsberg.nl



Gasthof Euverem Bourgondisch Genieten

LUNCHTIP
3-gangen keuze lunchmenu € 16,95

Hele zeetong actie
van maandag t/m vrijdag
bieden wij de hele zeetong met
25% korting

Euverem 30 - 6271 PK Euverem (Gulpen) - tel.: 043 - 450 3715
info@gasthofeuverem.nl www.gasthofeuverem.nl

Meggie & Loek
SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ
Dorpstraat 16 - Simpelveld
telefoon 045 5441225
www.slagerijmeggienloek.nl
geldig t/m a.s. zaterdag

Woensdag gehakt dag:
500 gr. gehakt & 500 gr. braadworst € **7,45**

Kalkoenschnitzels 4 voor € **5,75**
Malse runderpoulet 500 gr. € **6,98**
Stoofazijnvlees met gratis braadjus 500 gr. € **7,98**
Hamappen met champignonroomsaus 4 voor € **8,25**
500 gr. goulash & 500 gr. zuurvlees voor € **10,98**
500 gr. Indische babi met 2 pers. bami voor € **8,98**
Pulled pork wraps per stuk € **2,45**
Rauwkost salade 100 gr. € **0,98**
Ham prei salade 100 gr. € **1,15**

Let op er is weer zuurkool!

100 gr. dub. geb. pastei
100 gr. ger. leverworst
100 gr. grillham
100 gr. alpenworst
september pakket
samen per 100 gram € **1,75**
zelffrozen voorbehouden

ivn afdeling
Bocholtz/
Simpelveld & Eys

Wandeling door de schatkamer van Zuid-Limburg

Op **zondag 8 september** nodigen de IVN-afdelingen Eys en Bocholtz-Simpelveld u uit voor een prachtige nazomerwandeling vanuit Schin op Geul. "Variatie in het dal" heet deze wandeling, die in 2017 werd uitgeroepen tot wandelroute van het jaar. Het is een pittige wandeling van ruim 16 km. met veel klimmen en dalen, maar u krijgt er heel wat voor terug: in het dal genieten we van de Geul en de mooie watermolen van Wijlré, na een pauze wandelen we omhoog langs de bosrand van de Souborg en genieten we van mooie

panorama's, zoals over het Gerendal. We komen terug langs de St. Jansboskapel en kasteel Scha-loen. Zorg voor stevige wandelschoenen en eventueel een wandelstok. Ook wat eten en drinken voor onderweg is aan te raden. De wandeling is zowel bestemd voor leden als niet-leden van IVN. Aanmelden vooraf is niet nodig. We vertrekken om 9.00 uur bij de markt in Simpelveld (carpools mogelijk) en om 9.30 uur bij het station van Schin op Geul, waar langs de Baanweg parkeergelegenheid is. Nadere inlichtingen over de wandeling zijn te verkrijgen bij: Gerard Nabben, 043-4502478, secretariaat@ivneys.nl of Constance Kerremans, 043-4506270, voorzitter@ivneys.nl

Op zoek naar LAMINAAT !!!

Zoek dan NIET verder wij komen graag met laminaat stalen vrijblijvend bij u thuis langs. Tevens hebben wij ook een leg-service, vraag naar de voorwaarden.

Bel of mail vrijblijvend:

043-4574916

dnnallround@gmail.com

NOAD Bocholtz viert 50 jarig bestaansfeest

BOCHOLTZ - Wandelsportvereniging NOAD Bocholtz viert op zaterdag 14 september haar 50 jarig jubileum. Uiteraard laat de vereniging deze mijlpaal in zijn bestaan niet zo maar voorbij gaan.

Tijdens de jubileumreceptie, die plaats vindt in café Oud Bocholtz, Past. Neujeanstraat 11 van 19.00 tot 20.00 uur, zullen 9 jubilarissen in het zonnetje worden gezet die 50 jaar lid zijn en 3 jubilarissen die 25 jaar lid zijn. De gouden jubilarissen zijn: Hub Corneth (Bocholtz), Jo Deguelle en Maria Deguelle-Bock (Wijlre), Chris Gijsselaers (Bocholtz), Mia Martens (Maastricht), Anita

van de Poel-Eussen (Bocholtz), Ingo Presse en Tiny Presse-Heijen (Aken) en Piet Schillings (Simpelveld). De zilveren jubilarissen zijn Jos Geurts en Karin Geurts-Amorij (Hoensbroek) en Sjeff Schrijen (Bocholtz). Voorafgaande aan de receptie zal 's middags de interne huldiging plaats vinden.

Aansluitend aan de receptie begint een open feestavond met optredens van Domm en Dööl en van de Power Buam. De muzikale omlijsting wordt verzorgd door DJ Jo de la Haye alias Flügel. Deze avond is voor de leden van de vereniging en voor iedereen die de vereniging en zijn leden een warm hart toedraagt.



De Gouden Jubilarissen: v.l.n.r. Anita van de Poel-Eussen, Piet Schillings, Mia Martens, Ingo Presse, Tiny Presse-Heijen, Chris Gijsselaers, Maria Deguelle-Bock, en Jo Deguelle. (Hub Corneth staat niet op de foto)

Vijftig jaar is NOAD nu onderweg. Elke zondag zijn veel leden van NOAD in kleine groepjes op pad tijdens wandelingen in het

Zuid-Limburgse en in de Belgische of Duitse grensstreek. Begonnen als klein groepje wandelaars is de vereniging uitgegroeid tot een gezonde, goed functionerende vereniging van ruim 120 enthousiaste leden uit Bocholtz, Simpelveld en verre omgeving. Wandelsportvereniging NOAD (Nooit Ophouden Altijd Door-gaan) werd zaterdag 12 juli 1969 in de toenmalige zaal Heckmans aan de Min. Ruysstraat opgericht en kwam in de plaats van de 2 jaar eerder in het leven geroepen Supportersclub Math. Hodiament.

Bocholtz raakt einde jaren zestig van de vorige eeuw in de ban van de wandelsport toen Math. Hodiament in binnen- en buitenland naam maakte als prestatiewandelaar. Uit die tijd stammen de vermaarde wandeltochten Mergellandroute over 135 km (die vernoemd is naar de toenmalige toeristische autoroute Mergellandroute) die in 1966 voor het eerst werd gehouden en de 100 km lange Nacht van Bocholtz, die in 1969 voor het eerst werd gehouden. Deze laatste tocht staat niet meer op het wandelprogramma van NOAD. Nauwelijks drie jaar oud haalde NOAD in 1972 de strijd om het Nederlands wandelkampioenschap voor teams van de Nederlandse Lange Afstand Wandelbond naar Bocholtz. Het vier man sterke A-team werd hierbij vierde. Op 27 april 1974 werd NOAD in het Friese St. Jacobiparochie landskampioen voor teams. Aan dit kampioenschap gingen veel trainingsronden in het Langveld (nu Avantis) vooraf.

Het wandelen van lange afstanden heeft heel wat leden aange-trokken. De honderd mijl (ca.160 km) binnen 24 uur wandelen in Engeland is zo'n topprestatie. De

Lees verder op de volgende pagina >

naanhof dé BBQ specialist
www.naanhof.nl

STUNT
Vers gekruide halve haantjes (schaal 5 stuks) € **0.99** per stuk (excl. 4,95 per schaal)

Varkensprocureursteks paprika- of kruidenmarinade € **3.99** per kilo
Luxe varkenshaas € **5.99** per kilo
Runderrosbief € **6.99** per kilo

GRILL
Gegrilde kipdrumsticks € **4.99** per kilo
Mini loempia's doos 68 x 15 gr. € 2.99 € **4.99** nu 2 dozen
Gamba's met schaal met kop of garnalenspiessen € **9.99** doos 4 x 1 kilo

ECHT vers v.h. mes
Snijsworst fijn € **0.79** 100 gr.
Ontbijtspek gerookt € **0.99** 100 gr.

ECHT vers v.h. mes
Slammers energy drink 24 x 250 ml. € **6.99** per tray

nieuwe oogst
Elstar appels of Triomphe de Vienne peren € **0.99** per kilo
Appel-, kersen-, of abrikozenflappen 4 stuks € **2.49** per verpakking
Bienenstich met kersen € **7.49** per stuk

elke dag vers

Acties geldig t/m zaterdag 07-09-2019.

Vervolg van pagina 5: NOAD 50 jaar

wandelaar die aan de gestelde tijdslimiet voldoet, wordt opgenomen in de Centurionbroederschap. Een tiental leden van NOAD hebben aan deze limiet voldaan en zijn lid van het Broederschap. Het bijzondere aan het Centurionschap is dat de wandelaar die deze tocht binnen de tijdslimiet volbrengt een uniek persoonlijk nummer krijgt.

NOAD is ook bekend om zijn jaarlijkse korte afstandswandelingen. Op zondag 24 maart 1968 werd de eerste Keiendorptocht in Bocholtz gehouden een

wandeltocht die nog altijd georganiseerd. Een andere bekende wandeltocht is de inmiddels heel bekende Oliebollentocht die in 1985 voor het eerst op het wandelprogramma van NOAD stond. Deze wandeltocht, die NOAD in samenwerking met de Stichting Promotie Simpelveld organiseert, groeide uit tot een van de succesvolste wandeltochten. Sinds de laatste 7 jaar zijn ook de woensdagwandelingen zeer in trek. NOAD nodigt graag iedereen uit om samen met zijn leden zijn Gouden Jubileum op 14 september te vieren.

brood- en banketbakkerij

Ivo Dreessen

Aanbieding week 36 Proef en beleef het echte ambacht!

September = speltembermaand

2 Speltbroden naar keuze voor 4.70
Nu met gratis "klik" clip!

Tarwebroodjes naturel/mout 3+2 gratis

Strooisel pudding voor 8.65

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T 045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

SPAANS - FRANS

Op vakantie of reis?

Maak uzelf verstaanbaar met de dagelijkse woordenschat. Met een eigen ontwikkelde methode; veel conversatie en geen boeken! Deskundige en gediplomeerde leraar geeft les aan kleine groepen, privé en bijles.

Lessen worden in Bocholtz en Heerlen gegeven.

Informatie: Julia Bertomeu / Tel.nr.: 06-40797979

E-mail: spaanse-franse-taal@hotmail.com / KvK: 56182198

VAESSEN Onze aanbiedingen: t/m zaterdag a.s.

Party & Catering

di. / wo. aanb.	Menu van de week
Halskarbonade 500 gr. € 4.25	Schnitzel met zigeunersaus, krielen, erwten en wortelen per portie € 6.75
Magere speklapjes 500 gr. € 4.25	do. / vr. / za. aanbiedingen
kant & klaar	VLEESWAREN
Gehaktballetjes in tomatensaus 500 gr. € 6.25	Achterham 100 gr. € 2.29
Zuurvlees 500 gr. € 6.50	Geb. pastei 100 gr. € 1.50
Macaroni 500 gr. € 3.95	Berliner 100 gr. € 1.09
	Snijworst 100 gr. € 1.39
	VERS VLEES
	Kogelbiefstuk 100 gr. € 2.45
	Malse runderlappen 500 gr. € 6.25
	Runderpoulet 500 gr. € 5.50
	Varkensfricandeau 100 gr. € 5.75
	Kipfilet 500 gr. € 4.50

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz Tel. 045 - 544 14 38
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

Bergfeest 28 en 29 september

HULS - De Bergböck organiseren op dis data wer het alom bekende fess op gen Huls bei der putz. Op Samstig weët gestart um 18 oer mit Der DJ Wim Frijns. Wier noch ee verrassingsoptreëne. Komt allenuuj in oktoberfess kleier, dat zouw wel hieël erg leuk zieë. Op Zondig geet ut um 11 oer wer los en wel mit inge culinaire wandeltocht van 6 km. De kosten um hei aan mit tse doeë zunt 3,50 pp. Hei vuur mot der waal zelf loofe, mer kiet der

sjepe en ei, tusjedootje en kaffe/thieë mit gebak. Dus egelich vuur nuks!!! Vanaaf 13.30 oer geet ut daan wieër mit gezellige moeziek van de band Slipdress. De kids kinne ziech ooch amuseren mit workshop en luchtkussen en vuur de groeëte Kinger is der naalhoute, sjink roane, tom-bola en noch anger leuke sjeller. Vuur der Wandeltocht kin der uuch aamelde op info@cvdebergbock.nl of via Facebook. En zoeë wie der dat van de Bergböck gewent zut is der gezurgt vuur genog ease en drinke!!!! Dus zut derbei op 28 en 29 September.

MaQu Schilderwerken

Kerkeveld 12,
6351 LA Bocholtz
Tel.: 045 5445410
GSM: 06-55884297
maqu@kpnplanet.nl

www.maqu-schilderwerken.nl

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 045 544 83 83 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



Muziekdrama: in het zicht van de vrijheid

Bijzondere voorstelling op station Simpelveld Limburg viert dit najaar 75 jaar vrijheid. In dat kader heeft 'Het productiehuis Valkenburg' een muziekdramatische productie gemaakt: 'In het zicht van de vrijheid'. De voorstelling is gebaseerd op een waargebeurd verhaal: op de avond van 5 september 1944 arresteren de Duitsers twee jonge verzetsmensen, Joep Francotte (23) uit Vaals en Sjeng Coenen (29) uit Simpelveld. Ze worden 's nachts op de Cauberg doodgeschoten.

De productie heeft de vorm van een geënceneerd oratorium, met liederen, koren, instrumentale voor- en tussenspelen en verbindende teksten. De muziekkeuze is zeer divers: van madrigaal tot chanson, van

protestlied tot aria en duet. Solisten: Suzan Seegers, Lien Haegeman, Pascal Pittie en Vincent Kusters. Verteller: Rufus Hegeman. Regie: Sybrand van der Werf. Dirigent: Frenk Rouschop. Steven van Kempen, koordirigent/pianist. Idee, concept, teksten: Jos Frusch

Kaartjes

Deze bijzondere voorstelling wordt door gemeente Simpelveld aangeboden aan haar inwoners. Het muziekdrama wordt op vrijdag 20



september opgevoerd op het station van de Miljoenenlijn in Simpelveld. Iedereen kan voor slechts € 2,50 (een sterk gereduceerd tarief) een kaartje kopen voor deze voorstelling. Dat kaartje is ook nog eens goed voor een drankje bij brasserie Perron 4.

Er zijn slechts 300 kaarten beschikbaar. Dus op is op. De kaarten zijn te koop bij Brasserie Perron 4 (Stationsstraat 22 Simpelveld), bakkerij Dreessen (Wilhelminastraat 27 Bocholtz) en het gemeentehuis.

IN HET ZICHT VAN DE VRIJHEID

DE LAATSTE UREN VAN TWEE VERZETSHelden

MUZIEKDRAAMA IN HET KADER VAN 75 JAAR BEVRIJDING

SIMPELVELD STATION MILJOENENLIJN 20 SEP. 20.30 UUR

[www.openluchtheater-Valkeburg.nl](http://www.openluchtheater- Valkenburg.nl)

- **Openingstijden klantcontactcentrum**
Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur
Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen. Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden. Bel voor een afspraak 045 544 83 83.
- **Wmo-zorgloket**
Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld. U kunt ook 's morgens telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 045 544 83 83.
- **Belastingloket**
Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket www.BsGW.nl. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088 8 420 420 (lokaal tarief).
- **Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz**
Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoon 06 - 38 75 75 41 of jeugdengezin@simpelveld.nl
- **Klachten en meldingen**
Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 045 544 83 83.

- **Meldpunt overlast**
Heeft u problemen met bijvoorbeeld geluidsoverlast, jongeren die overlast veroorzaken of maakt u zich zorgen over de veiligheid in uw buurt? Bel 045 544 83 83.

Wat doet de gemeente met uw melding?
Onze telefoniste registreert uw melding en leidt deze door naar de benodigde professionele instantie(s). Deze professionals zorgen voor de afhandeling van de overlastsituatie.

Spoed? Bel 112
Het meldpunt overlast is geen crisisdienst! Uw meldingen worden pas op de eerstvolgende werkdag gezien. In geval van spoed moet u dit op de gebruikelijke manier melden, bijvoorbeeld 112 (voor inzet van politie, brandweer of ambulance).

Subsidie energiebesparing eigen huis

Vanaf 15 augustus 2019 kunt u ongeveer 20 procent subsidie krijgen voor het isoleren van uw dak, spouwmuur, gevel, vloer en glas. Voorwaarde is dat je ten minste 2 isolatie-maatregelen laat uitvoeren. Doet u dat, dan kunt u ook subsidie krijgen voor een paar extra maatregelen die energie besparen, zoals een isolerende voordeur en maatwerkadvis.

De subsidie bedraagt maximaal € 10.000. Als

u uw woning zeer energiezuinig of energie-neutraal maakt, kunt u een bonussubsidie krijgen. Om voor de subsidie in aanmerking te komen, moet u eigenaar van het huis zijn én er zelf wonen.

De Subsidieregeling energiebesparing in huis (SEEH) is een landelijke regeling. Meer weten? Kijk op www.nieuweenergieinlimburg.nl

Gemeente Simpelveld genomineerd voor de landelijke titel Sportgemeente van 2019

Gemeente Simpelveld behoort tot de vier finalisten voor de landelijke titel Sportgemeente van het Jaar 2019. Een nominatie die we natuurlijk niet zomaar hebben verdiend. In Simpelveld zijn wij - inwoners, verenigingen, organisaties en gemeente – samen actief. Wethouder Thijs Gulpen heeft sport en volksgezondheid in zijn portefeuille. Volgens hem heeft iedereen in Simpelveld en Bocholtz de mogelijkheid om te kiezen voor sport en bewegen. “Omdat meedoen met sporten en bewegen direct invloed heeft op ieders gezondheid en de manier waarop mensen deel uitmaken van de samenleving.”

“Onze inwoners genieten van een goed en bereikbaar sportaanbod”; aldus wethouder Gulpen. “Mensen met een beperking ervaren in onze gemeente geen drempels om mee te doen. Ook inwoners met een kleine beurs krijgen de kans om mee te doen via Kompas en Stichting Leergeld Parkstad. Seniorenfit

laat ouderen kennismaken met verschillende sporten en in d’r Durpswinkel is een breed beweegaanbod voor ouderen. En nog steeds geldt ‘jong geleerd is oud gedaan’. Daarom krijgen kinderen gymles van een vakleerkracht op school, wordt er in de pauzes gesport en kunnen kinderen wekelijks na school bewegen met Ben Bizzie.”

Werkbezoek

De deelnemers aan de titel Sportgemeente van het Jaar hebben moeten aangeven welke visie ze hebben op sportgebied. In september komt de jury op bezoek in Simpelveld en mogen we laten zien hoe we werken aan sport, bewegen en gezondheid. Gemeente Simpelveld neemt het in de finale op tegen Almere, Gorinchem en Venlo. De winnaar wordt op woensdag 25 september bekendgemaakt tijdens het jaarcongres van Vereniging Sport en Gemeenten in Emmen.

► Belangrijke telefoonnummers	
<i>Alarmnummers</i>	
Alarmnummer Ambulance/Brandweer/Politie	112
<i>In niet-levensbedreigende situaties</i>	
Brandweer	088 450 74 50
Politie (lokaal tarief)	0900 88 44
Dierenambulance (€ 0,50/min.)	0900 443 32 24
Huisartsen Oost. Z.-Limburg	(045) 577 88 44
<i>Voor spoedgevallen na 17.00 uur en in weekend en op feestdagen</i>	
Gemeentehuis	(045) 544 83 83
<i>Wachtdienst openbare werken</i>	
(spoed buiten kantooruren)	06 53 50 31 29
► Overige belangrijke telefoonnummers	
M. (Meld misdaad anoniem)	0800 70 00
<i>Storingsnummers</i>	
Nationaal storingsnummer	
gas en stroom	0800 90 09
Kabel (€ 0,10/min.)	0900 18 84
Water (gratis)	0800 023 30 40
<i>Telefonische hulpdiensten</i>	
Kindertelefoon (gratis)	0800 04 32
Korrelatie (€ 0,15/min.)	0900 14 50
Sensor (€ 0,05/min.)	0900 07 67
Veilig Thuis	0800 20 00



► Portefeuilleverdeling

Burgemeester mr. R. de Boer:

Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Rampenbestrijding, Handhaving Milieu en Bouw- en Woningtoezicht, Economie, Financiën, Dienstverlening, Informatisering en Automatisering, Communicatie, Inter gemeentelijke Samenwerking, Euregionale zaken, Personeel en Organisatie. .

Wethouder W.J.H. Schleijsen:

Mobiliteit & Infrastructuur, Milieu & Duurzaamheid, Wonen en Ruimtelijke kwaliteit

Wethouder M.J.J.M. Gulpen:

Werk en Inkomen (Sociale Zaken), Volksgezondheid, Maatschappelijke Ondersteuning, Ouderenzorg en Sport

Wethouder J.W.H. Hodinius:

Jeugd- en Jongerenwerk, Welzijn, Onderwijs, Cultuur en Toerisme

► Afspraak maken B&W

Heeft u een vraag of wilt u een gesprek met iemand van de gemeente, dan vragen wij u om eerst contact op te nemen met een van onze medewerkers.

Zij zijn de inhoudelijk deskundigen en kunnen u wellicht verder helpen. Wilt u een gesprek met een collegelid, dan kunt u daarvoor contact opnemen met het bestuurssecretariaat.

Dat kan telefonisch via 045 544 83 01 of via e-mail: bestuur@simpelveld.nl

- u wordt dan verzocht om het onderwerp waarover u wilt spreken aan te geven;
- om u zo goed en snel mogelijk van dienst te kunnen zijn, neemt in eerste instantie de deskundige ambtenaar contact met u op;
- na dit overleg wordt gezien of een gesprek met een collegelid aan de orde is.

Alleen in uitzonderingsgevallen wijken we van deze procedure af.

Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- Voor: plaatsen dakkapel voorzijde woning

Locatie: Kerkeveld 38, 6351 LA Bocholtz
Datum ontvangst: 22 augustus 2019
Dossiernummer: 119718

- Voor: plaatsen twee kozijnen in zijgevel
Locatie: Dr. Ottenstraat 48, 6369 VP Simpelveld
Datum ontvangst: 26-08-2019
Dossiernummer: 119717

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen. Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 045-5448383.

► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- Voor: verbouwen van het woonhuis
Locatie: Pleistraat 2a, 6369 AJ Simpelveld
Verzenddatum: 27 augustus 2019
Dossiernummer: 117593
- Voor: een praktijk aan huis voor energetisch werk, ontspanning en bewustwording
Locatie: Minister Ruijsstraat 36, 6351 CK Bocholtz
Verzenddatum: 26 augustus 2019
Dossiernummer: 118960

- Voor: het bouwen van een bijkeuken / berging
Locatie: Romeinenstraat 10, 6369 CG Simpelveld
Verzenddatum: 27 augustus 2019
Dossiernummer: 118697

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter inzage in het gemeentehuis in Simpelveld tijdens openingstijden. Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd (vanaf verzenddatum). Wat moet er in het bezwaarschrift staan?

- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
- waarom u het niet eens bent met de beslissing;
- uw naam, adres en de datum waarop u het

bezwaarschrift verstuurt;
- onderteken het bezwaarschrift. Stuur uw bezwaarschrift naar het college van burgemeester en wethouders, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijld spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Evenementenvergunningen

De burgemeester van Simpelveld maakt bekend dat voor het volgende evenement vergunning is verleend voor:

- Het houden van een **Open dag en snuffelmarkt** op zondag 15 september 2019 van 11:00 uur tot 16:00 uur op het terrein van De Zorgboerderij De Heihof, gelegen aan de Baneheide 24 te Bocholtz, gemeente Simpelveld.
- Dat tevens voor de duur van het evenement (aldus tussen 11:00 uur en 16:00 uur) voor de locatie Hoofdveld ontheffing ex. artikel 4:5 Apv wordt verleend voor het gebruik van een geluidsinstallatie en/of levende muziek, waarvoor geldt dat op een afstand van 25 meter van het evenement tussen 11:00 uur en 16:00 uur maximaal 80 dB(A) mag worden geproduceerd.
- dat tevens een standplaatsvergunning

wordt verleend door burgemeester en wethouders van Simpelveld voor de verkoop van etenswaren gedurende het evenement;

- dat de burgemeester van Simpelveld ontheffing verleent van het bepaalde in artikel 3 lid 1, overeenkomstig het bepaalde in artikel 3 lid 3, van de Zondagswet, ter uitvoering van het bepaalde in de artikel 3, artikel 4, 1e lid en 3e lid Zondagswet, om ontheffing te verlenen op zondag 15 september 2019 van 11:00 uur tot 16:00 uur om geluid te produceren dat op een afstand van meer dan 200 meter van het punt van de geluidsbron hoorbaar is.

De stukken liggen vanaf heden ter inzage in het gemeentehuis, Markt 1 in Simpelveld. Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd (vanaf verzenddatum). Wat moet er in het bezwaarschrift staan?

- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;

- waarom u het niet eens bent met de beslissing;
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;
- onderteken het bezwaarschrift. Stuur uw bezwaarschrift naar de burgemeester van Simpelveld, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijld spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Beschikking ambtshalve uitschrijving uit de basisregistratie personen (BRP)

Ten aanzien van de onderstaande persoon gaan wij over tot ambtshalve uitschrijving uit de BRP van gemeente Simpelveld. Uit onderzoek is gebleken dat genoemde persoon, niet heeft voldaan aan de verplichting gesteld in de Wet BRP. Daarin staat dat de burger die naar redelijke verwachting gedurende een jaar ten minste twee derde van de tijd buiten Nederland zal verblijven, verplicht is om binnen vijf dagen voor vertrek naar het buitenland hiervan schriftelijk aangifte te doen bij het college van burgemeester en wethouders van de woongemeente. De Algemene wet bestuursrecht geeft de gemeente de mogelijkheid om de beschikking ‘ambtshalve uitschrijving’ te publiceren als de bekendmaking niet kan geschieden door toezending aan belanghebbende.

Burgemeester en wethouders van Simpelveld

hebben besloten de volgende persoon per de hieronder aangegeven datum uit te schrijven uit de basisregistratie personen en is vanaf die datum dus niet meer actueel ingeschre-

<i>Naam en voorletters</i>	<i>geboortedatum</i>	<i>datum uitschrijving</i>
* van het Veld, B.F.	10-09-1971	11-07-2019

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd (vanaf verzenddatum). Wat moet er in het bezwaarschrift staan?

- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
- waarom u het niet eens bent met de beslissing;
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;
- onderteken het bezwaarschrift.

Stuur uw bezwaarschrift naar het college van burgemeester en wethouders, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.

ven in Nederland. De datum van uitschrijving is de datum van verzending van het voorname van de uitschrijving uit de BRP.

De beschikking wordt na afloop van de bezwaartermijn van kracht tenzij gedurende die termijn bezwaar is ingesteld en een verzoek om voorlopige voorziening is gedaan. De beschikking wordt niet van kracht voordat op dat verzoek is beslist. Het verzoek om voorlopige voorziening moet worden gericht aan de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Voor meer informatie over de procedure en de eventuele bijkomende kosten verwijzen wij u naar <http://loket.rechtspraak.nl/be-stuursrecht>

Volg ons op
Twitter, Facebook
en Instagram



Bezoek ook onze website
www.simpelveld.nl

Rico Goffin nieuwe hoofdtrainer SV

SIMPELVELD - Het 100-jarige SV Simpelveld gaat de nieuwe eeuw in met een nieuwe hoofdtrainer: Rico Goffin heeft een éénjarige verbintenis getekend.

Rico Goffin (41) is woonachtig in Bochtolt met zijn vrouw en 2 dochters. Hij heeft al een half voetballeven achter zich.

Rico: “Als 5-jarige ben ik gaan voetballen bij W.D.Z. Op 11-jarige leeftijd werd ik gescout door Fortuna Sittard en daar heb ik tot mijn 22e gespeeld, waarvan de laatste 6 jaar als contractspeler.” Na een vervolg van zijn loopbaan bij La Calamine (België), EHC, Groene Ster en weer terug op het oude nest W.D.Z. heeft Rico Goffin zijn loopbaan op 36-jarige leeftijd beëindigd bij SV Simpelveld. Rico was centrale verdediger met een geweldig inzicht en een sublieme trap.

Na zijn actieve periode is hij assistent-trainer bij SV Simpelveld geworden. In deze periode behaalde hij de trainersdiploma's UEFA C en UEFA B.

Komend seizoen speelt SV Simpelveld in de 3e klasse. Een pittige klasse met aantrekkelijke tegenstanders en enkele interessante derby's. De technische commissie is erin geslaagd een jonge talentvolle spelersgroep sa-



men te stellen. Hoewel het vooral en jaar van aftasten zal zijn toont Rico Goffin zich ambitieus: Rico: “Ambities moet je altijd hebben dus als we een prijsje kunnen pakken is dat meegenomen. Daar streef je uiteindelijk ook naar. Maar we moeten ook realistisch zijn; laten we ons eerst veilig spelen en ons doorontwikkelen als team. Het is een jonge ploeg dus dat gaat altijd gepaard met vallen en opstaan, wat ook helemaal niet erg is”.

Kom kennismaken met BBC

BOCHOLTZ - De vakantie is voorbij en de scholen zijn weer begonnen! Ben je op zoek naar een nieuwe sportieve uitdaging en wil je de snelste racketsport gaan spelen? Dan is badminton-

nen bij BBC'77 misschien iets voor jou! Bij BBC'77 is er voor jong en oud genoeg keuze om op verschillende dagen en tijden te komen badmintonnen. Verder is er ook de mogelijkheid om beginnerstraining te volgen en buiten alleen het badminton worden er ook elk kwartaal leuke activiteiten georganiseerd. Wil je meer informatie, een keertje meespelen of je aanmelden stuur dan een email naar secretariaat@bbc77.nl

Nieuws van W.D.Z.

BOCHOLTZ Ook het W.D.Z. vrouwen team 30+ oftewel de veterinnen is weer aan de slag. De trainingen zijn al begonnen, op dinsdag en vrijdag van 20.00 tot 21.30 uur onder leiding van trainer Math Dautzenberg. Als gevolg van een ware zwangerschaps- en geboortegolf zijn de gelederen wat uitgedund, verse krachten zijn dus van harte welkom. Houd je van voetballen, van sporten en bewegen in het algemeen, maar bovenal van gezelligheid in een leuke groep? Kom dan gerust een kijkje nemen op de trainingsavonden, neem je voetbalspullen maar alvast mee. Op vrijdag gaan de veterinnen hun eerste toernooitje spelen op de velden van RKMVC in Mechelen.

Vrouwen

Ook de W.D.Z. vrouwen hebben hun seizoenstart weer gemaakt onder leiding van trainer Michel Nicolay en assistent trainer Peter Smeets. We zijn nog dringend op zoek naar een grensrechter (m of v) en een begeleidster. We weten wel dat je het niet mag aangeven bij personeelswerfing, maar we vragen hier toch om een vrouw.

Programma

Woensdag 4 september
O15 Rood Groen/H'land - W.D.Z. 18.45u.
O10 BMR/SNC'14 - W.D.Z. 18.30u.
Vrijdag 6 september
VR30+ W.D.Z. - S'veld/Sp.'25 20.00u.
VR30+ W.D.Z. - FC Kerkrade-W 20.20u.
VR30+ RKMVC - W.D.Z. 20.40u.
Zaterdag 7 september
O19 W.D.Z. - S.S.A.C. 14.30u.
O17 W.D.Z. - BMR/SNC'14 14.30u.
O12 FC Kerkrade-W - W.D.Z. 10.15u.
O11 W.D.Z. - ESB'19 2 11.30u.
O10 W.D.Z. - Heuveland 10.30u.
O9 W.D.Z. - ESB'19 2 09.30u.
O8 Heuveland - W.D.Z. 09.00u.
O7 Laura/Hopel Comb. - W.D.Z. 09.30u.
Ve vv Chèvremont - W.D.Z.
Zondag 8 september
1e Weltania - W.D.Z. 14.30u.
2e Sportclub'25 - W.D.Z. 11.30u.
3e BMR - W.D.Z. 10.00u.
4e W.D.Z. - RKVVM 10.00u.
VR1 W.D.Z. - RKMVC 2 10.30u.
Dinsdag 10 september
1e Sporting Heerlen - W.D.Z. 20.00u.
O15 W.D.Z. - Krijtland 18.30u.

Septemberfest met BBQ

SIMPELVELD - Septemberfest. Op **zondag 22 september** van 14.00-17.00u in de achtertuin van 't Klooster op de kloosterweg 68 te Simpelveld (Ingang via grijze poort koraal). Ons jaarlijkse septemberfest staat weer op de planning en dit jaar is dit op onze tijdelijke woonlocatie “in het klooster” te Simpelveld. (Kloosterstraat 68). Cliënten van Koraal

Voorverkoopadressen Sprookjesevenement!

SIMPELVELD - Op **vrijdagavond 27 september** vindt voor de 8-ste keer het Sprookjesevenement Simpelveld plaats. U kunt starten tussen 19.00 uur en 21.00 uur vanaf de markt in Simpelveld. Wees er op tijd bij, het wordt weer een verrassende tocht voor zowel groot als klein. Om op de dag zelf lange wachtrijen aan de kassa te voorkomen is het handig om vooraf uw kaartje te kopen bij een van de volgende voorverkoopadressen: Friture Oranjeplein, Oranjeplein

maken graag kennis met u. Het zou leuk zijn als ook buurtbewoners langs komen om kennis te maken. Verder zijn er cliënten, personeel en verwanten aanwezig!! Er is een BBQ (6 euro p.p. per bbq-kaart). Voorverkoop BBQ-kaarten kan via www.schepenen8a@koraal.nl Op de dag zelf kunnen ook nog BBQ-kaarten gekocht worden!!! Er is ook gezellige muziek!!! Limburg Buben en DJ Jeremy!! We hopen u allen te mogen begroeten op 22 september!

1A, Simpelveld. / 't Chocolade Mulke, Kloosterplein 42D, Simpelveld. / Cafetaria De Markt, Markt 13, Simpelveld. / Bakkerij Ivo Dreessen, Wilhelminastraat 27, Bochtolt. / De Koffiemulle Furenthela 13, Voerendaal / Harlekino Hobby, Passage 15, Gulpen. / Eetbar Liflaf, Rijksweg 66, Nijswiller. / Bakkerij Hub Starman & Zn., Mr. Dr. Froewijnweg 4A, Eijs. / Klieë Veer relatiegeschenken, Hoofdstraat 48A, Kerkrade. De entree van het sprookjesevenement bedraagt € 2,- voor kinderen en € 3,- voor volwassenen. Afgelopen jaar waren er 2500 bezoekers.

ACTIVE ANIMALS
*Kooien
Voeders
Hondensportartikelen*

Strooivoer

Ook voor
kleinverpakkingen, voeders en
benodigheden voor knaagdier,
vogels, hond en kat

Industrieterrein Bochtolterweg (naast gemeentewerf)
Bochtolterweg 14b
6369 TG Simpelveld
045 - 544 11 44
www.activeanimals.nl

Geopend
Dinsdag t/m vrijdag 9-18 uur
Zaterdag 9-17 uur



Grote Opruiming Op=Op

Diverse Melano sieraden 50% korting

Esprit horloges en sieraden 50% korting

Diverse Zinzi sieraden tot 60% korting

Mi-Moneda sieraden 50% korting

Coeur de Lion sieraden 25-40% korting

Zie onze etalages met vele opruiming!

Grote collectie aanzoekringen

Benefietconcert voor Uganda Kitgum Education Foundation

VAALS - Op **zondag 8 september** vindt er in de Hervormde Kerk in Vaals een benefietconcert plaats. Vier verschillende ensembles zorgen voor een sprankelende en afwisselende muzikale middag; alle opbrengsten gaan naar de Stichting UKEF.

Vocaal sextet HotVoc bestaat uit zes jonge zangers met een repertoire van Oude Muziek tot King's Singers favorieten en eigen arrangements. Hun optreden op de Chorbiennale in Aken leidde tot staande ovaties.

De Kon. Harmonie St. Cecilia 1836 is uit het Vaalser muziekken niet weg te denken. Vanuit hun leden zijn er twee kleine ensembles gevormd, en zo zijn er op het concert een saxofoonkwartet en een koperensemble te horen.

Sopraan Amy Schillings is afkomstig uit Vaals. Zij volgt een Bacheloropleiding Solozang &

Opera en is al op talrijke concerten in de Euregio te horen geweest. 2017 behaalde zij de eerste prijs op het Euregio Vocaalconcours van Nederland en Nordrhein-Westfalen. Zij wordt begeleid door Christine Moraal aan het prachtige Teschemacher orgel.

De Stichting UKEF ondersteunt een school in Uganda. Kitgum is een van de meest afgelegen en meest verarmde gebieden van Oeganda. Het is ook de geboortestreek van Nestar Lakot, die samen met haar man Ed Graser de Stichting in het leven riep die inmiddels aan honderden van kinderen het bezoek van een school mogelijk maakt.

Het concert vindt plaats in de Hervormde kerk in Vaals (Kerkstraat 47) en begint om 16 uur. Vrije entree, donaties voor UKEF welkom! www.ugandakitgum.schoolfoundation.com

TOM'S
www.tomshair.nl
Hairstyle

Al meer dan 10 jaar
de gezelligste dames- en herenkapsalon
Professioneel, kleinschalig & persoonlijk

Stationstraat 17 Simpelveld 06 - 5146 5597
Op afspraak geopend van woensdag t/m zaterdag
Donderdag koopavond

A portrait of André Hazes, a man with short brown hair and a light beard, smiling. He is wearing a dark blue blazer over a dark blue button-down shirt. The background is a textured, golden-brown surface.

ZWART-WIT FESTIVAL 2019

ANDRÉ HAZES

Live met Band!

**EN VERDER: NUR DEUTSCHE WELLE, TONCA,
LOS!, MARLEEN RUTTEN, DJ WIM FRIJNS**

TICKETS: € 27,50 | LOCATIE: SPORTPARK HANZON, EYS

INFO & TICKETS: WWW.100JAARZWARTWIT.NL

ZONDAG
15
SEPT
2019

EEUWFEST-JUBILEUM 'ANDERS DAN ANDERS', WANT VERSPREID OVER 2 PERIODES IN MEI EN SEPTEMBER:

Feest der herkenning tijdens grande finale 100 jaar Zwart-Wit '19 Eys in feesttent Hanzon-complex van vrijdag 13 t/m zondag 15 september

—door Jef Bonten—

EYS – In Eys gaat vanwege het kroonjaar 2019 opnieuw voor de tweede keer de jubileumvlag uit! Want het historische 100-jarig jubileum van voetbalvereniging SV Zwart-Wit '19 in Eys nadert in de feesttent op het Hanzon-complex na een contrasterende introductie in mei haar drie-daagse hoogtepunt tijdens het verlengde weekend van vrijdag 13 t/m zondag 15 september.

De feestprogrammering tijdens twee duidelijk van elkaar gescheiden periodes in mei en september, voorzien van een minutieus uitgewerkt draaiboek, kent een opvallende, ongewone en 'anders dan anders' opzet, waarachter de hand van Stuurgroep-voorzitter Gaston Ploumen (48) valt te herkennen.

Die haast zich de kanttekening te plaatsen, dat hij in de coördinerende Stuurgroep over vijf actieve jonge vrijwilligers (Maurice Debets, Rick Engelen, Yves Gilissen, Alain van Laar en Luc van der Linden) kon beschikken. Die op hun beurt waardevolle en vooral bruikbare, originele ideeën aandroegen.

Gedurende anderhalf jaar werd door dit zestal in een 50-tal vergaderingen het leeuwendeel van het voorbereidende werk verricht. Waarbij meteen dankzij de inzet van een 50-tal onmisbare clubvrijwilligers de diverse commissies onder deze Stuurgroep geïntegreerd konden worden.

Noemen wij daarvan het Sportcafé met presentatie van een eigen jubileumbier, het BVO-toernooi, de Vrijdagavondcommissie voor de reünieavond, de Goede Doelendag commissie (die een sportdag voor minderjarige kinderen en de jeugd van Eys en omgeving op zaterdag 14 september in goede banen gaat leiden), en de Festivalcommissie (verantwoordelijk voor de grote festiviteiten van het afsluitende grootse slotprogramma op zondag 15 september. En alsof dit nog niet genoeg is, zijn daar ook nog de niet onbelangrijke overkoepelende financiële commissie, de sponsor/PR commissie en de cruciale facilitaire groep.

Twee periodes

Stuurgroep-voorzitter Ploumen legt uit: "Van aanvang af wilden we geen gecompliceerd drie-daags eeuwfest met een aantal



Drie leden van de Stuurgroep: links Yves Gilissen, midden voorzitter Gaston Ploumen en rechts Luc van der Linden (Foto: Jef Bonten).

bands. En dat is het dan...

Het moest 'anders dan anders' worden. Dat idee is uiteindelijk uitgemond in twee bijzonder goed geslaagde activiteiten in het voorjaar: op zaterdag 18 mei een uitverkocht Sportcafé met het trio Andy van der Meijde, Bas Nijhuis en Eddy van der Ley, volop 'guilty pleasure' à la een Herenzietsung op de Eysershof, en op zondag 26 mei met een echt voetbal-gerelateerd BVO-jeugdtoernooi met 24 betaald voetbal jeugdteams. Gewonnen door St. Truiden, voor Roda JC en PSV. Je merkte toen al dat de mensen enthousiast raakten."

Groot feestweekend ter afsluiting

Yves Gilissen, lid van de Stuurgroep en zoon van Zwart-Wit voorzitter Jos Gilissen, schetst de opening van het grote afsluitende feestweekend op vrijdagavond 13 september: "Voor de Zwart-Wit reünie, die om 18.00 uur begint, hebben zich 350 leden en oud-leden aangemeld, die met hun aanhang het totaal op ruim 450 gasten brengen. Niet minder dan 50 procent hiervan is 60 jaar en ouder... Er werden er in monnikenarbeid overigens meer dan 900 oud-leden getraceerd. Dat wordt straks 'Een feest der Herkenning!'"

Op het Aha-Erlebnis reünieprogramma natuurlijk een chronologische vogelvlucht over gekartelde zwart-wit mini-kieken, verhalen, feiten en statistieken aangaande de roemruchte tien decennia vol ups en de onvermijdelijke downs.

een combinatie-jeugdteam van Zwart-Wit en enkele spelertjes uit de omgeving. We genieten daarbij veel steun van oud-Roda JC-speler Joop Dacier."

Interne huldiging jubilarissen

Diezelfde avond vanaf 18.15 uur vindt de interne huldiging in verenigingsverband plaats van maar liefst 34 jubilarissen (zie apart kaderstukje), waarbij familie en bekenden van harte welkom zijn. Waarna de 100-jarige voetbalvereniging vanaf 19.30 tot 21.00 uur tijdens een ontvangst met een meer open karakter recipieert. Opnieuw Gaston Ploumen, de voorzitter van de Stuurgroep, daarover: "We gaan niet alle jubilarissen standaardmatig op een rijtje zetten. Informeel kunnen de feestelingen gefeliciteerd worden, maar het is de vereniging die receptie houdt! De familie mag een keuze maken. Uiteraard is er na deze receptie nog een rustige, gemoedelijke nazit, waarbij oude herinneringen kunnen worden opgehaald."

Jammer is, dat zijn vader Jan Ploumen, ruim 20 jaar speler op het 1e elftal, daarna actief op 'ut veerde' en ondersteunend lid en supporter, zijn 70-jarig clubjubileum niet meer mag meemaken. Hij had zich daar enorm op verheugd. Hij kwam enkele maanden geleden helaas te overlijden. Samen met zijn zoons Arlo en Gaston (beiden 40 jaar lid) zouden zij tijdens dit kroonjaar het aantal familiale lidmaatschapsjaren op 150 hebben gebracht...

Met groot spetterend festival en andré hazes als climax

Met groot spetterend festival en andré hazes als climax

Op zondag 15 september begint dan vanaf 13.00 uur het grote Festival, dat tot 01.00 uur zal voortduren! Met aan het begin

van de avond als grote publiekstrekker André Hazes en zijn 9-koppige eigen band. Inmiddels is 80% van de tickets verkocht! André Hazes, een van de meest succesvolle artiesten van dit moment, presenteert een complete show die de gevoelige snaar zal weten te raken. Een vrolijk stemmend, volledig concert met een reeks meezingers, waarin naast zijn eigen uitgebreide repertoire, met als bekendste en absolute nr. 1-hit 'Leef!', ook uitgebreid aandacht is voor de mooiste nummers van zijn vader.

Maar ook de rest van de artiesten mag er zijn! Met optredens van Nur Deutsche Welle, Tonca, LOS!, Marleen Rutten en de in deze contreien zo gevierde sfeerbepaler in discotheken en Zuid-Limburgse danszalen, DJ Wim Frijns, die het geheel verbaal aan mekaar zal rijgen.

En met een kleine Afterparty tenslotte voor alle vrijwilligers na Hazes en anderen in de partytent op het Hanzon-complex te Eys in de kleine uurtjes.

Club van 100 en sponsoring door bedrijven

Tenslotte nog dit: Ook de in leven geroepen 'Club van 100', waarbij 100 particulieren een bedrag van 100 euro doneren, is een groot succes gebleken. Er resteren nog maar enkele vacante plekken op de overzichtslijst.

Ook mag het 100-jarige Zwart-Wit '19 niet klagen over de financiële medewerking van de kant van het bedrijfsleven: meer dan 100 bedrijven beantwoordden positief de oproep van de sponsorcommissie. Een prima resultaat!

'Leerproces'

Aan het eind van het interview op de Eysershof wil Stuurgroep-voorzitter Gaston Ploumen nog één aspect extra benadrukken: "In een tijd, waarin over jongeren beweerd wordt, dat deze categorie zich niets meer van het verenigingsleven aantrekt, heb ik fijn samengewerkt met vijf youngsters en met de 50 actieve vrijwilligers, die het tegendeel bewezen hebben! Zij zijn elkaars vrienden, die bij tijd en wijle elkaar eerlijk de waarheid durven zeggen. Je moet hen een bepaald pakketje aan werkzaamheden, een bepaald format geven, dat specifiek op een einddoel gericht is. Dan komt alles op zijn pootjes terecht!"

T d'r Troebadoer
Wekelijks boordevol informatie!

GARAGE SALE EPN zondag 8 september 10.00 - 16.00 uur

ZijACTIEF
afdeling Bocholtz

• **Maandag 23 september** lezing Hospice Martinus Mechelen. (ander thema en andere spreker dan in programmaboekje aangegeven, dit verplaatsen we naar maandag 11 november 19.30 uur) Het geld opgehaald tijdens de kerstviering in 2018 werd gebracht naar Hospice Martinus te Mechelen. Medewerkers van daar willen gaarne een presentatie bij ons verzorgen. Aanvang 19.30 uur in cafe 'Oud Bocholtz' t.o. de kerk.

• Volgens ons programmaboekje zouden wij dinsdag 12 november een bezoek brengen aan de "schat van Simpelveld". Deze activiteit gaat echter **niet door**. Mocht jij wel het museum willen bezoeken dan heb je nu de kans tijdens de

open monumentendagen in het weekend van 14 & 15 september. Er is een doorlopend programma van 12.00 - 17.00 uur en de entree is gratis. Dit ter info.

• **Woensdag 9 oktober**. Bedevaart naar Kevelaer. Deze activiteit wordt georganiseerd door Kring Heuvelland, ZijActief Mechelen verzorgt de gebedsdienst. Vertrek om 8.30 uur vanaf parkeerplaats Wittem. Vertrek vanaf Kevelaer om 16.00 uur.

Deelname kosten voor leden zijn € 13,50 en niet leden € 18,50. Wil je graag deelnemen aan deze dag dan opgeven en betalen bij Jeanne Dautzenberg voor 8 september a.s. Betalen kan ook per bank op rekeningnummer NL58 RABO 0107912384 onder vermelding Kevelaer. Vergeet niet het paspoort of de identiteitskaart mee te nemen mee te nemen.

Cursus tekenen en schilderen

SIMPELVELD - Zin om te leren tekenen en schilderen of zoek je verdieping in deze hobby? Dan is de cursus tekenen en schilderen die Ans Westdorp in Simpelveld organiseert iets voor jou! Op 9 september a.s. start het nieuwe seizoen in haar atelier in Cultuurcentrum 'De Klimboom' aan de Dr. Ottenstraat 46 in Simpelveld. De lessen vinden plaats op maandag, dinsdag en woensdag overdag en zijn geschikt voor zowel beginners als gevorderden. Teken en schilderen is een inspirerende hobby met veel mogelijkheden om je te ontplooiën. Ontdek welke materialen en welke schildertechnieken er zijn en hoe je die het beste op papier of doek kunt toepassen. Wie nog nooit heeft getekend start tijdens de cursus met de eerste beginnende. Degenen die al ervaring hebben bekijken in overleg met Ans hoe zij zich verder kunnen ontwikkelen. Soms wordt er volgens opdracht gewerkt maar je kunt ook vrij werken. Het belangrijkste is dat je in een gezellige, ontspannen sfeer een (nieuwe) hobby kunt ontdekken en ontwikkelen. Voor meer informatie neem dan contact op met Ans Westdorp. **06 12039112** of **info@ans-westdorp.nl**

Puur Limburgse kleinkunst

SIMPELVELD - Op vrijdagavond 6 september om 20 uur kunt u genieten van Dyanne Sleijpen, Math Dirks en Rob Mennen. Ze nemen u mee in hun eigen muziek, hun eigen verhaal en hun eigen pad. Drie muzikale wegen die elkaar kruisen op deze avond waarbij het Nederlandse en Limburgse (kleinkunst)lied centraal

zal staan. Naast pure luisterliedjes zijn er ook de mee-neurie-momenten. Een liedjesavond geworteld in het Limburgs en met ook daarbij repertoire van o.a. Wim Sonneveld, Brigitte Kaandorp, Robert Long, Karin Bloemen, Jules de Corte en Annie MG Schmidt. Het wordt genieten vanaf de eerste tot de laatste minuut. De entree bedraagt € 10,-. Reserveren **info@puurweijersse.nl** of via **0655954525**. Theater De Klimboom te Simpelveld.



Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet
van 8 tot 10 uur

Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet
van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht vanuit
ons restaurant,
Heerlijk terras.

Lunch en Diner
van 12.30 tot 20 uur

**Ze zijn
er weer!
Mosselen**



www.vijlerhof.nl

043-3061710



350ste sterftejaar Rembrandt en 100 jaar vrouwenkiesrecht centraal tijdens Kunstdagen Wittem

WITTEM - Van 6 t/m 29 september 2019 vindt de 32ste editie van de Kunstdagen Wittem plaats in de historische kloosterbibliotheek in Wittem. Gedurende deze weken is er een bijzondere kunstexpositie rondom het thema 100 jaar vrouwenkiesrecht in Nederland, waaraan maar liefst 100 vrouwelijke kunstenaars deelnemen. Daarnaast is er een muzikaal programma rond het 350ste sterftejaar van Rembrandt van Rijn.

Licht op klank en kleur

Er is een speciaal en exclusief programma tot stand gebracht rondom het 350ste sterftejaar van Rembrandt. Er zijn vijf activiteiten te beleven die elk op eigen wijze aandacht besteden aan de grootmeester van het licht. Zo brengt Camerata Trajectina in het programma 'het oor van Rembrandt' muziek uit Amsterdam. Historisch onderzoek ligt aan de basis van dit programma. Naast concerten is er ook een film en een lezing over Rembrandt. Verder zijn er twee bijzondere historische multimediale voor-

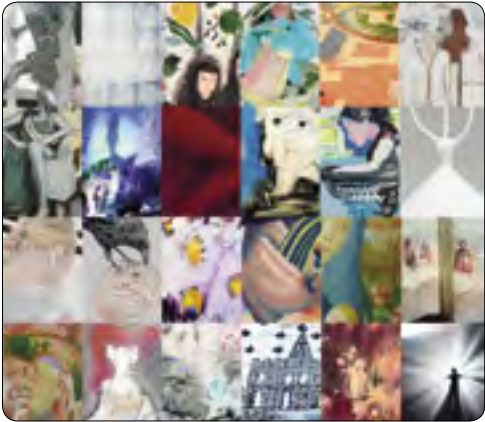
stellingen te zien met zang, spel, projectie en muziek. In het kader van 75 jaar bevrijding vindt de cultuurhistorische wandeling plaats vanuit Mesch, waar we deze historische grond gaan verkennen en de middag afgesloten wordt met een Bevrijdingsconcert. In het slotweekend worden de spots gericht op tangomuziek, waarbij wervelende klanken en kleuren podium en zaal zullen vullen.

100 jaar vrouwenkiesrecht

De kunstexpositie van de Kunstdagen Wittem staat dit jaar in het teken van 100 jaar vrouwenkiesrecht in Nederland. Dit thema was voor curator Annette Reiff de aanleiding om 100 vrouwelijke kunstenaars uit te nodigen voor deze tentoonstelling. Zij stellen ieder een uniek werk beschikbaar voor deze tentoonstelling. De werken zijn allemaal te koop en een deel van de opbrengst komt ten goede aan een goed doel, uiteraard gerelateerd aan het thema 'vrouwen'. Het goede doel en de opbrengst van de verkochte werken zal op de

laatste dag van de tentoonstelling, zondag 29 september, aan het publiek bekend worden gemaakt. De kunstexpositie is tijdens de genoemde periode dagelijks gratis toegankelijk.

Voor informatie over het volledige programma: www.kunstdagenwittem.nl



Lezing Wiel Schins: Het ontstaan van het Land van Kalk

Woensdag 11 september van 19.00 uur - 22.00 uur. Locatie: Herberg de Bernardushoeve Kosten € 4.00 pp. (incl. 1 consumptie) Aanmelden via info@bernardushoeve.nl

Elk landschap, dus ook het Land van Kalk, kent een letterlijk bewogen geschiedenis. Dan was het land, dan weer zee, dan namen rivieren het over en het klimaat veranderde continu op soms he-

vige wijze. Ooit lag het aan de Zuidpool en dreef heel langzaam naar hier. Hoe vreemd dat voor veel mensen zal klinken, maar het Land van Kalk zoals we het nu zien, kreeg zijn vorm door de Maas. Hier speelde het zogenoemde Eiland van Ubachsberg een belangrijke rol, destijds een echte berg. Door warme periodes tussen ijstijden ontstonden extra geulen en dalen. De Neanderthaler zocht er naar vuursteen. Wiel Schins heeft een voor iedereen begrijpelijk en spannend verhaal, toont mooie plaatjes, gesteenten, fossielen en vuurstenen werktuigen.

www.wielschinsgeo.nl

- FORESTI - BRAUN - EUGEN KLEIN - MAX FABER -

LUCIA - MICHÈLE - MUSETTI - STEINBOCK - AVERARDO BESSI -

- RABE - BAUER - SOMMERMAN - DI STRICK - STIZZOLI - MORETTI

MODEHUIS VAN DEN BERG
Klompstraat 49 | Heerlen | 045 - 571 32 76
's maandags gesloten - geen koopavond - parkeerplaats voor de deur

ZAKENKANTOOR LIMBURG

Uw MKB- en ZFP-adviseur

U kunt bij ons terecht voor:

Administratieve- en fiscale dienstverlening

NOAB

Zakenkantoor Limburg is aangesloten bij de Nederlandse Orde van Administratieve en Belastingadviseurs. Hiermee garanderen wij u kwaliteit, vakmanschap en actuele kennis van zaken.

Bezoek- en postadres:
Kloosterstraat 14
6369 AD Simpelveld

Contact:
rem@zakenkantoor.nl
+31 106 15 32 41 53

Bezoek onze website:
www.zakenkantoor.nl

Lezing Hildegard von Bingen door Dr. Louis van Hecken

Zaterdagmiddag 7 september om 15.00 uur in Cultuurcentrum De Klimboom, r. Ottenstraat 46 Simpelveld. Entree € 10

Dr. Louis van Hecken is een klassiek geschoold huisarts in België (Meerhout) die bijna 29 jaar geleden op bijzondere wijze in contact kwam met de natuurgeneeskunde volgens Hildegard von Bingen. Stap voor stap begon hij zijn huisartsenpraktijk om te gooien naar deze bijzondere soms bizarre natuurgeneeskunde door langzaam te beginnen met enkele eenvoudige middelen, onder andere het grieppoeder en galgant. De leidraad voor deze lezing gaat uit van "De kleine huisapotheek van Hildegard von Bingen". In de natuur, in de bomen, in de planten, in de kruiden en specerijen, vogels, vissen, dieren en zelfs in de edelstenen zijn sterke genezende middelen verborgen. Ook zal hij de voordelen aanhalen van de hildegardische bloedzuivering om aderverkalking te voorkomen. De ervaringen hebben hem overtuigd dat de geneeswijze van Hildegard von Bingen, indien ze op de juiste wijze wordt toegepast, een grote hulp kan betekenen voor zowel banale ziekten als ook voor chronische aandoeningen zoals hart- en vaatziekten, reuma en artrose, maar ook voor een eenvoudige verkoudheid. Deze geneeswijze heeft geen bijwerkingen, kan niet schaden en maakt blij! Dr. Van Hecken zal een voordracht houden van twee keer drie kwartier en daarna is er nog ruim gelegenheid voor het stellen van vragen.

Gasterij Berg & Dal
PIZZA PASTA GRILL

Dorpsstraat 19
6277 NC Slenaken
T 043-4573201
WWW.GASTERIJBERGENDAL.NL

Dagelijks geopend voor koffie en vlaai vanaf 09.00
Lunch en diner vanaf 12.00
Diverse mogelijkheden voor groepsdiners

Voerense Forel Weken
10% korting op alle hoofdgerechten van deze themakaart van ma t/m vrij.

Diverse menu's uit onze menukaart
3-gangen lunchkeuzemenu voor € 15,70 (tot 16.00u)
3-gangen dagmenu € 20,95
3-gangen wandelkeuzemenu € 24,70
3-gangen pizza-pastamenu € 19,90
3-gangen menu naar eigen keuze € 34,50

Voor grote gezelschappen stellen wij graag een mooi keuzemenu op maat samen.

ELECTRO SERVICE ROSENBOOM

06 - 861 855 63
Mail: info@esrosenboom.nl

WASAUTOMAAT DEFECT?
U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.
Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT
Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.

Open Dag in de Stokhemmer Wingerd Van Wim Gloerich de mooiste wijngaard van Nederland. Zaterdag 7 september vanaf 13.00 uur Dodemanweg rechtsboven te Stokhem Wijlre.

Gratis proeverij van de nieuwe wijnen van de druiven; Chardonnay, Gewürztraminer, Auxerrois, Pinot Noir en Dornfelderin Wit, Rosé en Rood en in Droog en Zoet. Gratis rondleidingen en uitleg over de Limburgse Wijnbouw

Plannen voor onderhoud straten in Partij

PARTIJ - In 2020 zal de gemeente in het kader van haar onderhoudsprogramma een aantal straten en trottoirs in Partij onderhanden nemen. Hierbij moet gedacht worden aan een nieuw wegdek, het opnieuw leggen van stoeptegels en deze trottoirs kinderwagen- en rolstoelvriendelijk maken. Ook zal de nodige aandacht zijn voor het aanbrengen van markeringen van o.a. kruisingen en parkeermaatregelen. De straten die gerenoveerd worden zijn de straten binnen de zogenoemde 30-km zone, grofweg tussen de Partijerweg en de Rijksweg. Omdat de gemeente steeds meer informatie wil delen met haar inwoners en deze ook inspraak wil geven is de werkgroep Verkeer van het Kernoverleg Partij-Wittem gevraagd inwoners op de hoogte te brengen van hetgeen staat te gebeuren. Als u graag inzage en inspraak wilt hebben in dit onderhoudsprogramma dan bent u van harte uitgenodigd op **donderdag 12 september** van 20.30 uur tot 21.30 uur in "A ge Wienhoes". De werkgroep houdt dan een inloopmoment waarbij tekeningen van de plannen van de gemeente ter inzage aanwezig zijn. www.partijwittem.nl

Weersjpruch Tseptember

- *Went de kinger werm noa sjoel mosse joa, Is óch 't Noa-Joar bekans werm doa.*
- *Hant vier in Tseptember donder en jewieter weer, Dan valle mit de Wainachte heuf sjnei óp ós neer.*
- *Wen de bleer vrug junt valle, Dunt vier uvver e kót Noa-Joar kalle.*
- *Inne werm Tseptember, Bringt jemindlieg inne kouwe Detsember.*
- *Mar bring de Noa-Joars zon ós vuur, Hilt de natoer in d'r winkter zieng kluur.*
- *Mit Lambeëtus(17Tsept.) Zon en werm, Drage vier in 't Vrugjaar d'r jas óp d'r erm.*
- *Went vóal sjäufjer an d't himmel sjtunt, De lü rui-ieg oane sjirm sjpat-sere junt.*
- *Mar went vóal sjlakke en padde kroefe, De velder - weië en jadens verzoefe.*
- *In Tseptember noen en dan ins jet reën, Vuur d'r droeve sjtroeg inne jroeëse zeën.*

Frans Stollman

Limburgse Landmarkt Mesch viert 18e editie

MESCH - **Zondag 8 september** aanstaande bruist Mesch tijdens de 18e editie van de Limburgs Landmarkt in Mesch. Bezoekers van heinde en verre kunnen dan slenteren over de veelzijdige markt met streekproducten, kunstnijverheid, antiek en vele andere spulletjes. De entreekaarten voor de markt á € 5,- op zondag 8 september zijn aan de kassa te verkrijgen. Parkeren is gratis en alle kinderattracties zijn gratis toegankelijk. landmarktmesch.nl/facebook

Afghaans eten in De Klimboom

SIMPELVELD - Op **dinsdag 10 september** om 18.00 uur is het weer zover. Dan staat Cultuurcentrum De Klimboom weer in het teken van Afghaans eten. Een heerlijke en eerlijke maaltijd waarvan de opbrengst bestemd is voor een bijzonder project t.b.v. kansarme vrouwen en kinderen in Afghanistan staat dan weer voor uw klaar. Deze heerlijke maaltijd wordt bereid door een groep Afghaanse vrijwilligers die in Nederland wonen. De maaltijd in buffetvorm, die bestaat uit soep, verschillende soorten groenten en vlees op inheemse wijze bereid, wordt verstrekt in Cultuurcentrum De Klimboom, Dr. Ottenstraat 46 te Simpelveld. Kom een keertje proeven, geniet er van en ongemerkt steunt u het goede doel. Aanvang van de maaltijd is om 18.00 uur en de prijs bedraagt € 13,50. Tijdig aanmelden via info@puurweijers.nl of via 0655954525

Vier tsezame

WDZESTIG

Vier tsezame hant e hieel sjun fes jeverd,
dat vier nit jaunv junt verjese.

Dat vier dat hant morge doe, is an hieel
veal lu tse danke die minnige sjtand vuur dat fes
jewirkt hant of is op watver maneer
dan sich jesjteund hant.

Namens de janse WDZ danke, danke, danke!

Vier hant uuch allemonal in os hats jesjlase.

Joebielare

Wat hant vier e sjun joebieléjoem
jehad. Op d'r donnesjtigoavend zunt
hieel sjun dinger uvver os vertseid en
d'r zóndig sjloog alles. Inge sjunne
óptsóg noa de tent, ing fein mes,
jemuutlieg tsezame an dusj en doe ing
receptie woa jee eng a koam.

Dank an alle lû die dat vuur os
meuglieg hant jemaat en alle lû die
os zunt koome jranelere.

De WDZ-joebielare



1959
WDZ
2019

Tentejekke

De Tentejekke houwe noa het WDZ fes
d'r peen dri. Het is noa 21 tente jód
jewee.

Vier hant 't mit eege oge jemieë, de
jonge en meëdjere van de Tentejekke
hant ziech oes de nôed jewirkt, ach
daag lank.

Danke doavuur, mer ooch danke vuur
alles wat uur vuur Bóches jedoa hat.

Fescomité WDZestig & besjtuur WDZ

KERK- & FAMILIEBERICHTEN

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Zondag 8 september

H. Mis om 11.00 uur.

Voor de parochie

Woensdag 11 september

Voor de parochie

Mededelingen

Uw kerkbijdrage kunt u overmaken op NL92 RABO 0132 204 452 t.n.v. Cunibertus Parochie. Misintenties graag 3 weken van tevoren doorgeven via kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com of aan een van de kerkbestuursleden. Voor pastorale zaken kunt u tot nadere berichtgeving terecht op telefoonnummer 043-4511243.

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Zaterdag 7 september

19:00 uur H. Mis. Voor Joep Debije. Voor Ria Schoonbrood-Horbach. (Brt. Vossenstraat / Op D'r Welsch). Voor Corrie Reinders-Klerks. (Brt. Ireneweg). Zeswekdienst voor Annie Klerks-Stommen. Jaardienst voor

Hub Vaessen. (Stg). Jaardienst voor ouders Hub Schmeets en Sophia Schmeets-Stalman; tevens voor schoondochter Eugenie.

Mededeling:

Voor pastorale zaken kunt u terecht bij het parochie-secretariaat. Tel. 043-4511243. Uw kerkbijdrage kunt u overmaken op: nl18rabo0132292599. Misintenties graag 3 weken van te voren opgeven aan een van de kerkbestuursleden of st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl i.v.m. vermelding in weekbladen.

EYS

Parochie H. Agatha

Zaterdag 7 september

19.00 uur: Geen h. mis

Zondag 8 september

9.45 uur: Gest. Jrd. Ouders van der Linden-Lacroix. Ouders v.d. Weijer-Bremen en familie. Overleden fam. leden v.d. fam. Scheepers en fam. Sieben. Jacob Schreuders (nms. buurt). Joep en Billa Schreuders-Aarts (collecte) Maandag 9 september

Quirinuswandelingen Wahlwiller

WAHLWILLER - Op zaterdag 7 september a.s., tijdens het Quirinus-soctaaf, organiseert de parochie van Wahlwiller wederom twee pelgrimswandelingen. Voor de stevige wandelaars is er een 30 km. lange tocht vanuit het Eifeldorpje Rott, vanwaar ruim honderd jaar geleden de Quirinus-verering naar Wahlwiller is gekomen; tegelijkertijd is er voor de andere wandelliefhebbers een rondwandeling van 12 km vanuit Wahlwiller naar het pelgrims-kerkje van Holset.

De wandeling van Rott (bij Roetgen, ten zuiden van Aken),

naar Wahlwiller begint in het om 08.45 uur met een pelgimsontbijt aangeboden door de parochie Rott en aansluitend een korte wegzendviering in de kerk. De landschappelijk fraaie 'drielandentocht' gaat o.a. via Lichtenbusch (B), de bron van de Geul, het Aachener Wald, het Drielandenpunt en het pelgrim-splaatje Holset. Daar worden de pelgrims opgewacht door andere belangstellenden die de kortere rondwandeling vanuit Wahlwiller maken. Deze alternatieve wandeling van 12 km. begint om 13.00 uur aan het kerkje van Wahlwiller en gaat via Oud-Lemiers naar Holset, waar de pelgrims uit Rott worden opgewacht. Na een geza-

Bedevaart Slenaken-Moresnet

SLENAKEN - Sinds 1868 organiseert het Broederschap Slenaken-Moresnet deze bedevaart. Dit ter ere van Maria-geboorte. Dit jaar vindt de bedevaart op zaterdag 7 september plaats. Vertrek: 7.00 uur bij de kerk Slenaken. 8.45 uur Pauze Hoeve de Eik, 9.30 uur Zegening kerk Sippenaeken, ±11.00 uur Aankomst Moresnet, gevolgd door een H. Mis. Hier-

na is er lunchpauze. 14.00 uur Kruisweg. Iedereen gaat op eigen gelegenheid naar huis. Mocht iemand zonder vervoer naar huis zitten, dan kunt u dit vóór de bedevaart melden aan de organisatie. Wij proberen dan iets te regelen. Een volauto volgt de stoet. Deze zorgt voor uw bagage en neemt eventuele uitvallers mee. Onze trouwe muzikanten zorgen weer voor de muzikale omlijsting. Inlichtingen: tel. 043-4573596

Dankbetuiging

Hartelijk dank aan iedereen voor de mooie woorden en de vele kaarten die wij mochten ontvangen en voor de wijze waarop wij samen afscheid hebben genomen van onze (schoon)moeder en oma

Annie Klerks-Stommen

Kinderen, klein- en achterkleinkinderen, familie Klerks, Nijswiller.

De zeswekdienst wordt gehouden op zaterdagavond 7 september om 19:00 uur in de St. Dionysiuskerk in Nijswiller.

19.00 uur: Jaardienst Hub Loomans. Hub Ortmans en ouders Mober en ouders Haambuckers-Schijns. Ouders Debie-Pelzer en fam. en Frans en Willem Pelzer. Jos Huppertz-Vaessen. Hub Boon (nms. Hanzonstraat)

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

HEUVELLAND

Protestante Gemeente

Op zondag 8 september is er in het kader van de opening van het nieuwe seizoen om 11:00 uur een bijeenkomst rond het thema "een goed verhaal" bij Paradijsvogels, Hoeve ten Bosch, Cottessen 12 te Vijlen. Verdere informatie en opgave kan via startzondag.pgmh@gmail.com

Meer informatie: www.maasheuvelland.nl of ds. Harrie de Reus, tel. 043-8525225, dsdereus@ziggo.nl, www.facebook.com/DsHarrieDeReus

Marcel Ploemen (043-4512060 of 0633883955) e-mail: memm.ploemen@home.nl

Trekking loterij fanfare St Cecilia

1e prijs: 2262	2e prijs: 2077
3e prijs: 1042	4e prijs: 0229
5e prijs: 1504	6e prijs: 1834
7e prijs: 0883	8e prijs: 2168
9e prijs: 0987	10e prijs: 0644

Alle prijswinnaars van harte gefeliciteerd. De prijzen kunnen vanaf 31 augustus afgehaald worden bij: Jean Brouns, Heiweg 92, 6351 HW Bochtoltz. 045-5440966. Afhalen na 18.00 uur.

Inlooptagen voor mantelzorgers

BOCHOLTZ - Voor deze maand is dit: **Positief denken**

Als je zorgt kan je overspoelt worden met gedachten. In deze bijeenkomst laten we zien hoe je je gedachten kunt kalmeren met behulp van een gedachten-schema. Hoe kun je negatieve gevoelens ombuigen naar positieve gevoelens. Onze communicatie wordt vaak beïnvloed

door gedachten. Wat zijn nu reële en wat zijn irreële gedachten? Zicht krijgen op valkuilen en hoe kom ik terug in mijn kracht, aan de hand van een schema kun je hieraan werken, tevens leer je inzicht te krijgen in de rol die je aanneemt. www.mantelzorgparkstad.nl 045-2114000 info@mantelzorgparkstad.nl Datum: 11 september Tijd: 10.00-12.00 uur Locatie: Op de Boor, Wilhelminastraat 19, Bochtoltz

Start je carrière bij Cicero met een vakantiegevoel!



In het najaar van 2019 verhuizen de bewoners van zorgcentrum Aan de Bleek tijdelijk naar twee hotels in de regio Heuvelland: zorghotel Heerenhof in Mechelen en hotel Ons Krijtland in Epen. Voor deze periode van een half jaar, waarin Aan de Bleek grondig wordt gerenoveerd, zijn wij op zoek naar **verzorgenden IG**, die ook daarna in dienst kunnen blijven bij Cicero: óf wel bij het gloednieuwe Aan de Bleek in Schinveld óf bij een andere locatie van Cicero Zorggroep.

Start jij je carrière bij Cicero met een vakantiegevoel?

Reageer dan snel!

Werken bij Cicero betekent:

- ✓ werken in een sprankelend team
- ✓ inschaling van deze functie in functiegroep 40 volgens de CAO VVT
- ✓ werken in een omgeving waar de cliënt écht centraal staat



cicero

zorggroep

thuis | revalidatie | wonen

Kijk op www.werkenbijcicero.nl voor meer informatie.